

Division	تقسیم
Double run	دوطرفه
Drill planting	خطی کاری
Dropper tube	لوله سقوط
Drum type Precision seed meter	موزع دقیق استوانه‌ای
Duckfoot	پنجه‌اردکی
Duck foot type furrow opener	شیار بازکن پارردکی
Edge	لبه
Emergence	سبز شدن
Environmental factors	عوامل محیطی
Epicotyl	اپی کوتیل، محور بالای لبه
Epigeal	خروج سطح الارضی
Establishment	استقرار
Evaporation	تبخیر
Fertilizer	کود
Finger	انگشتی
Finger harrow	چنگه انگشتی دار
Finger wheel	چرخ انگشتی دار
Flap	زبان
Flexibility	انعطاف پذیری
Flexible	انعطاف پذیر
Fluted disc coultter	پیش‌بر بشقابی چین‌دار
Fluted roller	غلتنک شیاردار
Forward curved	انحنادار به سمت جلو (جلو سو)
Functional requirements	ملاحظات کارکردی
Gang	گروه، دسته
Gauging furrow opener depth control devices	اسباب سنجش عمق شیار بازکن
Germination	جوانه‌زنی

Gravity	نیروی جاذبه
Hair-pinning	فشردن و فرورفتن بقایا داخل خاک (شیار)
Hardened	سخت (کاری) شده
Harrow	هرس
High profile	عمق زیاد
Hill drop planting	کپه کاری
Housing	پوسته
Human-powered planter	کارنده دستی
Hypocotyl	هیپوکوتیل، محور زیرپه
Hypogeal	خروج تحت الارضی
Imbibition	جذب آب
Impedance	مقاومت ظاهری
Inclined	متمایل، بغل
Inclined discs	بشقابهای مایل
Inclined type	بغل فشار
Inter-row space	فضای بین ردیفها
Inverted "T" furrow opener	شیار بازکن "T" وارونه
Knife type	چاقویی، کاردی
Leachate	زه آب
Leveling devices	اسباب تسطیح
Looped chain	زنجیر و حلقه شده
Maize	ذرت
Mechanical assisted	کمک مکانیکی
Mesocotyl	مزوکوتیل
Mounted	نصب شده (سوار شده)
Multiple finger	چندانگشتی
Negatively raked	دارای زاویه حمله منفی
Notched disc coulter	پیش بر بشقابی کنگره ای
No/zero tillage	بی خاک ورزی

۲۱۰ اصول کارکرد ادوات کاشت حفاظتی

Offset	مایل (خارج از خط)
Opener	شیار بازکن
Operational requirements	ملاحظات عملکردی
Optimum level	سطح مطلوب
Oscillating spout	لوله نوسان کننده (نوعی موزع ثقلی)
Outlet delivering seed	دریچه (روزنه) تحویل بذر
Over centre wheel	چرخ روفشار
Paddle type covering devices	اسباب پوشاننده پارویی
Pattern	الگو
Pelleting	پوشش دار کردن، قرصی کردن
Penetration	نفوذ
Pick-up	برداشتن
Plain disc coultter	پیش بر صاف
Planter	کارنده
Pneumatic	نیوماتیک (بادی)
Point type opener	شیار بازکن نوک دار
Population	تراکم (جمعیت)
Powered type opener	شیار بازکن محرک (فعال)
Precision drill planting	ردیف کاری
Precision planter	دقیق کار (کارنده دقیق)
Pressurized drum	استوانه تحت فشار (هوا)
Press wheel	چرخ فشار
Punch type planter, Dibble/punch planter	کارنده سمبه ای
Raised bed	پشته عریض و برآمده
Rake angle	زاویه حمله
Rearward curved	انحنادار به سمت عقب
Renovation	بهبودی، بازسازی
Residue cutting	برش بقایا

Reversible point type opener	شیار بازکن نوک‌دار قابل برگردان
Ribbed Press wheel	چرخ فشار دارای برآمدگی (آج)
Rigid	انعطاف‌ناپذیر
Ripple	شیار (دارای سطح موجی شکل)
Roller type row preparation devices	اسباب ردیف‌ساز غلتکی
Rotary	چرخان
Roughness	ناهمواری
Row crop	محصول ردیفی
Row crop planting	کشت ردیفی
Row preparation devices	اسباب ردیف‌ساز
Runner type opener	شیار بازکن کفشکی
Run off	رواناب
Scraper	گل پاک‌کن
Seedbed	بستر بذر
Seedbed firming	تحکیم بستر بذر
Seedbed firming devices	اسباب تحکیم‌کننده بستر بذر
Seed box	مخزن بذر
Seed cell	سلول قرارگیری بذر
Seed delivery devices	اسباب تحویل بذر (به شیار)
Seed delivery tube	لوله سقوط بذر
Seed firming	تحکیم بذر (در شیار)
Seed firming devices	اسباب تحکیم‌کننده بذر (در بستر)
Seed head	خوشه
Seedling emergence	سبز شدن (خروج گیاهچه)
Seed metering devices	اسباب موزع بذر
Seed placement	مستقر شدن بذر
Seed plate	صفحه بذر (صفحه موزع)
Seed purity	خلوص بذر

Seed viability	قوة نامیه بذر
Significant	معنی دار (قابل توجه)
Sinkage	فرورفتگی (در خاک)
Sinusoidal	سینوس
Slide	لغزنده
Smearing	مالیدن، اطو کردن
Soil-engaging	درگیر با خاک
Sowing	بذرکاری
Specialized planters	کارنده خاص
Spinning disc	دیسک چرخان
Split packer	فشازنده نواری
Stabilization	پایداری
Staggered discs	بشقابهای مقابل هم به صورت نامتقارن (متناوب)
Sticky soil	خاک چسبنده
Straight	مستقیم
Suspended	معلق
Sweep type	پنجه غازی
Swivel type	چرخشی
Thickness	ضخامت
Tilt angle	زاویه تمایل (عمودی)
Tine type opener	شیار بازکن قلمی
Toolbar	محور اصلی شاسی (محل نصب ضمام)
Toothed Packers	خاک نشان‌های دنداندار
Toxic	سمی
Trailed planters	کارنده‌های کششی
Trailing arm	بازوی کششی
Transport wheel	چرخ حامل
Triple disc opener	شیار بازکن سه بشقابی

واژه‌نامه ۲۱۳

Turbo disc coulter	پیش‌بر بشقاب‌ی توربو
Uniformity	یکنواختی
Utilize	به‌کارگرفتن
Vacuum cavity	محفظه مکش
Venturi	ونتوری (تغییر قطر مجرای عبور)
Vigour	قدرت زیستی، قدرت ارائه زندگی
"V" Shaped furrow	شیار "V" شکل
Water content	مقدار رطوبت
Wavee disc coulter	پیش‌بر موج‌دار
Wing	بال
Wingless	بدون بال
Zero-Pressure Press wheel	چرخ بدون فشار

